

asines1041

No sabías a **cuála** mirar de tantas como había bailoteando.

No sabías a cuála mirar de tantas como había bailoteando.

NEG knew.2SG to which.FEM look-at of so-many how had.3SG dancing

'You didn't know which girl to look at, since there were so many of them dancing.'

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. <<http://www.rae.es>> [11/06/2015]

(NGLE: §22.1e)

Descripción gramatical

Caracterización básica:

Concordancia del pronombre interrogativo en género y número.

Ontología:

pronombre interrogativo

concordancia,género,número

oración subordinada,oración subordinada sustantiva interrogativa indirecta

Comentarios

Comentarios:

"Como se ha explicado, el interrogativo *cuál* solo se flexiona en número. En algunas variedades del español rural (sobre todo el europeo), se documenta la variante en femenino *cuála/cuálas*, e incluso el neutro *cuálo*. Se recomienda evitar todas estas formas en cualquier registro lingüístico porque están muy desprestigiadas. Es también raro el relativo *cuala*, que se ha documentado en esas mismas variedades y se recomienda evitar. En usos irónicos o festivos, se atestigua el grupo indefinido *cada cuala* [...]. Es igualmente incorrecta la variante nominalizada su *cada cuala*, casi siempre registrada en relación con el masculino *cada cual*: *En un solo día, el cura administró a los soldados de la tropa, cada cual con su cada cuala, el santísimo sacramento del matrimonio.*" (NGLE: §22.1e)

ID

Autor:

Alba Cerrudo

Fecha:

Jueves, 11 Junio, 2015

Distribución

Dialecto:

- Europeo

Comentarios:

"En algunas variedades del español rural (sobre todo el europeo)" (NGLE: §22.1e)

Registro:

Coloquial o popular